

2017年7月 总第75期

国外研究生教育动态

中国学位与研究生教育学会主办
上海交通大学高等教育研究院研究生教育研究中心承办

中国学位与研究生教育学会
www.csadge.edu.cn

评论	1
亚洲: 亚洲大学联盟将改变全球高等教育的地缘政治	1
美国: 政治环境使国际教育工作者面临新挑战	1
国际新闻	2
全球: 英国和澳大利亚拟设立双边互惠科研基金	2
美国: 教育文化交流项目经费将大幅缩减	2
英国: 第一所韩国分校即将开学	3
俄罗斯: 世界首座“匿名同行评议员纪念碑”在俄揭幕	3
东非: 大学应提高博士生培养能力	4
乌干达: 瑞典国际发展研究局(SIDA)将为125位博士生提供资金支持	4
智利: 海外留学研究生奖学金限制放宽	5
泰国: 四分之三的高校可能面临停办风险	5
印度: 重点发展STEM教育, 推动世界一流大学建设	6
学术前沿	6
《学术职业生涯与级别评定: 法国学术地位和薪资水平与美、德、英三国的比较研究》	6
《大学活动参与与整体满意度: 美国学生与留美国际学生的对比分析》	7
《成人学生如何在高等教育中获得成功: 院校支持的影响分析》	7
书籍推荐	8
《完美的混乱: 难以企及的美国高等教育》	8
《通过学习成果评估改良高等教育》	8
专题: 国际高等教育的语言媒介(国际新闻/学术前沿/书籍推荐)	9
荷兰: 大学英文授课过多或遭起诉	9
《北欧国家英语教学的扩张: 自上而下的政策推广能否实现自下而上的学科发展目标?》	9
《韩国高等教育国际化的可持续发展: 外籍教授课程中语言与文化的影响》	10
《中国高等教育中的英语教学: 基于个案研究》	10
《亚太地区高等教育中的英语教学: 从政策到教学法》	11
《以英语为媒介的大学教育: 全球挑战》	11
读者意见征集	12
版权声明	12

评论

亚洲：亚洲大学联盟将改变全球高等教育的地缘政治

2017年4月29日, 亚洲大学联盟(Asian Universities Alliance, AUA)在北京成立, 该联盟由来自亚洲的14个国家的15所大学构成。联盟将促进成员国之间学生、学者与管理人士的流动, 并加强各成员国在学术研究与创新项目方面的合作。此外, 联盟也为成员国之间的高水平对话以及亚洲高等教育发展新战略提供了一个交流平台。

全球流动是当今高等教育领域的重要特征。然而, 越来越多的亚洲学生意识到, 在“家门口”接受前沿的高等教育要比远涉重洋求学受益更多, 这一趋势将极大改变全球高等教育市场。在此背景下, 亚洲大学联盟将进一步推动区域内高校人员流动, 基于亚洲大学的特质培育未来领导人, 利用“亚洲智慧”来应对地区和全球挑战。清华大学(Tsinghua University)校长邱勇指出:“亚洲正经历快速发展, 因此亚洲大学要抓住机遇, 提高教育和科研水平。亚洲大学也应在培训、科研、社会服务、保护文化遗产、国际交流与合作等方面发挥更大的作用。”亚洲大学联盟不仅关注亚洲大学在区域经济转型中的作用, 也关注亚洲大学在世界舞台上的地位。植根于东方教育哲学和文化遗产的“世界一流大学”将在全球高等教育领域中对西方国家的主导地位发出挑战。

亚洲大学联盟的建立也会产生协同优势, 帮助成员大学达成靠一己之力无法实现的目标。比如, 在联盟成员面临紧急的区域性挑战时, 联盟可以为其聚集资源与技术。通过联盟, 成员可以寻求更多来自国际组织和私营企业的研究经费。成员大学也希望能够因此提升各自在区域和全球大学排名中的表现。此外, 资源的优化和学校声誉的提升也会帮助这些大学吸引最好的学者和学生, 从而减少亚洲的人才流失。

亚洲大学联盟的成立也是中国增强软实力的重要举措, 因而得到了政府的全力支持。作为联盟发起机构, 清华大学的战略投资为150万美元, 其他成员则只需缴纳5000美元会费。总的来说, 亚洲大学联盟提升了中国对于亚洲高等教育发展的影响作用, 这也是全球化进程中, 中国为实现进一步发展而做出的努力。

(翻译 / 祁银杉 校对 / 陈珏蓓)

[来源: 英国《大学世界新闻》, 2017年06月02日](#)

美国：政治环境使国际教育工作者面临新挑战

2016年, 国际教育工作者协会(National Association of Foreign Student Affairs, NAFSA)大会上引起最多关注的话题来自于有关国际学生的调查。调查显示, 如果唐纳德·特朗普(Donald Trump)担任总统, 近三分之二的国际学生将重新考虑到美国留学的决定。这一结果引起了与会人员的担忧。随后, 唐纳德·特朗普(Donald Trump)当选总统, 上任不久便签署了穆斯林禁令, 禁止半数穆斯林国家的学生和旅客进入美国。上周, 特朗普发布了上任后的第一个预算案计划, 拟将国际交流资助基金减半, 并取消联邦对外语研究的支持。特朗普及其支持者将“全球化”看作是一个贬义词, 国际教育工作者似乎也成

当前政治环境中的危机行业。

国际教育工作者协会的工作人员认为, 他们需要坚定地重申国际教育的意义, 捍卫国际教育的价值。协会的前任主席约翰·胡奇克(John K. Hudzik)则认为: “国际教育面临的并非生死危机, 不必恐慌”。他还表示: “全球化趋势不可逆转, 也不容任何人忽视”。

当前, 美国大学的教育环境面临着来自海外学生和家长的质疑。为此, 天普大学(Temple University)国际事务处处长桑德伯格(Samberg)牵头发起了一项名为“天普欢迎您”的基层活动, 试图扭转天普大学在海外受到的负面影响。她和同事用视频记录了天普大学老师和学生的校园生活, 并鼓励留学生来天普学习。该活动得到了 230 余所院校的认同, 也获得了国际教育工作者协会的支持。桑德伯格女士称, 特朗普政府推行的相关政策使她下定决心成为积极的国际教育倡导者, 她说: “对我个人而言, 这是喜忧参半的一年, 在艰难的时期, 我看到希望之花正悄然盛开”。

(翻译 / 白静 校对 / 刘雪莹)

[来源: 美国《高等教育纪事报》, 2017年05月31日](#)

国际新闻

全球: 英国和澳大利亚拟设立双边互惠科研基金

2017年5月25日, 由英国和澳大利亚高校相关负责人组成的5人专家顾问团就英国脱欧后两国在研究领域的合作进行了首次会议。与会人员希望建立双边科研基金, 并为科研人员提供双向签证。

双边科研基金将得到英澳两国财政的共同支持, 经费将择优分配给两国的研究人员; 互惠学术签证将有利于两国学者的流动。此外, 双方也在考虑通过共享数据和基础设施来增强科研合作。澳大利亚伍伦贡大学(University of Wollongong)副校长保罗·威灵斯(Paul Wellings)表示, 英国脱欧后将退出欧洲研究经费框架计划, 英国和欧洲之间自由的学术交流也将结束, 这为澳大利亚提供了增进双边关系的机会。同时, 他也表示, 双方应重点在能源期货、网络安全、生物医药和健康等领域开展合作。

(翻译 / 高众 校对 / 杨建华)

[来源: 英国《泰晤士高等教育》, 2017年05月26日](#)

美国: 教育文化交流项目经费将大幅缩减

据悉, 美国白宫预算案“美国繁荣的新基石(A New Foundation for American Greatness)”将大幅削减国务院教育和文化交流(Educational and Cultural Exchange, ECE)项目资金。其中, 著名的富布莱特项目(Fulbright program)将面临52%的资金削减, 项目合作国家也将从当前的160个缩减为90个。同时, 超过一半的职业与文化交流项目将被取消。受创最严重的国际学术交流项目, 如英语语言项目和教育咨询项目, 将减少73%的资金支持。此外, 课程项目活动经费, 如校友活动和课程评估, 将减少86%; ECE的人员经费也将缩减约三分之一。

美国国际交流联盟(Alliance for International Exchange)、国际教育者协会(Association of International Educators, NAFSA)等相关部门对该方案表示不满。一些负责人认为, 教育文化交流项目是重要的外交手

段,能有效促进不同国家间的理解与合作、减少国际冲突和战争,从而促进全球和平与稳定。一些政客也对此表示反对,认为削减预算将削弱美国的文化软实力。由于这些预算案需要通过进一步的法律审核程序后方可生效,教育文化交流项目的支持者们希望美国国会以及全国其他众多支持者们能够阻止该方案的执行。

(翻译/王林春 校对/杨芳)

[来源:英国《国际教育专才新闻》,2017年05月26日](#)

英国:第一所韩国分校即将开学

据悉,英国第一所韩国分校将于今年9月正式开学。该分校位于庆尚南道(South Gyeongsang province)河东郡(Hadong District)的光阳自由经济区(Gwangyang Free Economic Zone),重点关注与韩国重点投资领域——海洋石油天然气工业相关的工程类课程。

英国阿伯丁大学(University of Aberdeen)校长伊恩·戴蒙德(Ian Diamond)表示:“韩国分校项目是我们国际化计划中的重要一步,我们非常高兴能够将海洋石油和天然气方面的教学和研究技术带到韩国,并有机会和当地的教育部门、政府部门以及工业合作伙伴一起合作,成功创办这所分校”。2017年9月,阿伯丁大学将派出18名教员前往韩国分校。

分校成立第一年,该校将首先开设一年制的石油工程研究生项目,随后再扩展到海底工程和油气地面工程专业。除一年制硕士项目和MBA课程外,该校还将开设工程类博士项目。在2015年韩国分校项目启动时,光阳自由经济区负责人李赫博(Hee Bong Lee)曾表示:“韩国合作伙伴积极支持建立阿伯丁大学河东校区。依托阿伯丁大学在海洋工程领域教学与研究的卓越声誉,我们希望河东分校能成为海洋工程专业的核心。”

(翻译/刘蓉蓉 校对/王林春)

[来源:英国《国际教育专才新闻》,2017年05月19日](#)

俄罗斯:世界首座“匿名同行评议员纪念碑”在俄揭幕

2017年5月26日,世界首座“匿名同行评议员纪念碑”在莫斯科顶尖学府——俄罗斯国立高等经济大学(National Research University Higher School of Economics, HSE)揭幕。俄罗斯联邦教育与科学部副部长尤德尔·戈多娃(Lyudmila Ogorodova)出席了揭幕仪式。另有约100位嘉宾到场,许多人用佩戴面具的方式表达了对匿名评审的支持。

该纪念碑是一个大型立方体,侧面展示了许多评议员对文章的点评,如“接受”或“需略微改动”等。立方体的每一面都刻上了为纪念碑捐赠60美元以上的研究人员的论文标题。纪念碑原本是HSE教育学院庭院中一块二战时期留存下来的混凝土块。2016年夏天,高等教育社会学中心主任伊戈尔·奇瑞科夫(Igor Chirikov)提议将其改造成匿名同行评议员纪念碑,这个提议获得了广泛支持。奇瑞科夫说:“评议员的作用经常被低估甚至是否定,他们对研究的发展至关重要,他们确保了我们的研究结果是精确的、无可争议的,而不是偶然的”。他希望通过树立纪念碑的方式,强调这些评议员对研究的影响,“激

励那些不是总能得到积极评价的研究人员”。

HSE 在其网站上写道，这场由“无用的混凝土块”变为艺术作品的活动不仅吸引了来自世界各地的研究人员，也得到了 2007 年诺贝尔经济学奖得主(Eric Maskin)和 2010 年诺贝尔物理学奖得主安德烈·吉姆(Andre Geim)的支持。埃里克·莫辛表示，匿名评议员是“科学界的无名英雄”，安德烈·吉姆则将评议员对科学的贡献表述为：“我质疑，故我在。”

(翻译 / 杨建华 校对 / 高众)

[来源：英国《世界大学新闻》，2017年06月02日](#)

东非：大学应提高博士生培养能力

据悉，在 2017 年 6 月 22 至 26 日举办的第六届肯尼亚国家科学周(Kenya National Science Week)论坛中，东非高校呼吁高校内部进一步加强在人类营养科学、农业、技术、工程和数学等领域中博士生与博士后的培养能力，以满足当地社会与经济需求的迫切需求，实现区域发展目标。美国哥伦比亚大学(Columbia University)人类营养研究所(Institute of Human Nutrition)主任、非洲营养科学研究协会(African Nutritional Sciences Research Consortium, ANSRC)会长理查德·德克尔鲍姆(Richard Deckelbaum)教授在会议中指出，目前东非严重缺乏能够承担硕士生教学、讲授博士生课程和引领高校科研工作的博士毕业生。目前，东非高校中仅有不到 1%的博士在读学生，因此，东非亟需增加博士生数量来提高当地的高等教育质量，通过培养博士生的批判性思维、创新能力与领导力来加强当地的可持续科研能力，减少对国外研究者的依赖，并帮助区域实现转型与发展。据此，专家敦促政府和国际研究机构为东非高校（特别是在 STEM 领域）提供更多的资金支持，帮助高校建立卓越研究中心、吸引优秀人才、引进先进硬件设备，从而实现其科研水平的提高。

(翻译 / 陈珏蓓 校对 / 王莹)

[来源：英国《世界大学新闻》，2017年06月02日](#)

乌干达：瑞典国际发展研究局(SIDA)将为 125 位博士生提供资金支持

据悉，瑞典政府将在未来五年内为乌干达五所公立大学的 125 名博士生、147 名硕士生与 65 名博士后研究员提供支持，这将使上述大学的 17 个研究小组从中受益。

据瑞典驻乌干达大使林德格德(Per Lindgarde)透露，此次瑞典政府对乌干达高等教育的投入额度达 3,200 万美元，目的在于培育大学人力资源，提升研究与培训环境。大使表示，瑞典将从整体上改善乌干达高等教育水平和研究能力，从而满足乌干达的发展需要。马凯雷雷大学(Makerere University)科研和研究生培养主任布仁查(Buyinza Mukadasi)教授表示，瑞典的支持对大学进行科学研究有很大帮助。

瑞典的支持协议源于对基础设施缺乏、研究经费不足和职工福利欠佳的担忧。自 2000 年以来，瑞典向乌干达五所公立大学的研究生培养和科研环境投资了 6,600 万美元。马克雷雷大学副校长约翰·丹本萨森塔穆(John Ddumba-Ssentamu)在讲话中提到，这项支持对于实现学习、研究和创新的核心价值至关重要。自从合作以来，先后有 250 位科研人员接受了博士训练，100 人取得硕士学位，20 人完成了

博士后研究。这些成果表明，瑞典的支持计划成功地促进了大学内部的知识传递。

(翻译 / 鲁世林 校对 / 祁银杉)

[来源：南非《泛非通讯社》，2017年05月16日](#)

智利：海外留学研究生奖学金限制放宽

据悉，智利规模最大的海外留学奖学金项目“贝卡斯智利”(Becas Chile)于5月8日发布了放宽后的奖学金资助条件，但仍保留海外研究生毕业后必须回国的规定。

奖学金政策的变更主要体现在5方面：1.从今年起，硕士研究生和部分博士生奖学金获得者毕业后归国限期延长一倍；2.自今年起，研究生完成学位的时限放宽一倍：硕士生完成学位时限由两年变为四年，博士生完成学位时限由四年变为八年；3.奖学金获得者毕业后如继续进修，可暂不履行回国义务；4.允许奖学金获得者接受国外机构的资金支持或在攻读学位期间工作；5.奖学金获得者的伴侣或者兄弟姐妹可享受更为灵活的福利，产假由4个月延长至6个月。

对于奖学金政策的修订，各方在奖学金获得者的回报与义务方面产生分歧。许多人呼吁改变留学生毕业回国的要求。有研究人员提出，可以通过诸如与国外大学或非学术组织进行研究项目合作的方式来回报奖学金的支持。在海外留学的智利学生提出，他们愿意通过自己的方式来回报国家，比如推动自己所在大学与智利大学的合作、加强学校间的师生交换、开展预科和研究生论文教学、在智利开设课程和举办研讨会，无偿参与科学交流与传播活动等。此外，为了阻止智利的人才流失，各方也提出相关建议，比如在留学生的进修领域投入更多的资金、建立长期的科学与科技发展规划等。

(翻译 / 刘雪莹 校对 / 刘蓉蓉)

[来源：英国《大学世界新闻》，2017年5月26日](#)

泰国：四分之三的高校可能面临停办风险

泰国国立发展管理学院(National Institute of Development Administration)精算科学和风险管理专业的一名教师向曼谷邮报(Bangkok Post)透露，政府有意允许国外高校在泰国设立分校，而这可能会导致四分之三的泰国高校在未来10年内面临停办风险。据当地媒体报道，泰国政府此前确实发表过相关声明：若国外高校能开设泰国本地高校没有的课程，政府将允许此类高校在泰国边界的经济特区内设立分校。

该教师还指出，人口出生率下降也是泰国高校停办的威胁之一。据国民经济与社会发展委员会(National Economic and Social Development Board)预计，21岁以下年轻人的比例将由1980年的62%下降到2040年的20%。2016年，泰国高校计划招生数为150,000名，而实际申请大学入学考试的学生仅为80,000名。政府若允许国外高校设立分校将使泰国高校的生存环境进一步恶化。

(翻译 / 杨芳 校对 / 鲁世林)

[来源：英国《泰晤士高等教育》，2017年04月30日](#)

印度：重点发展 STEM 教育，推动世界一流大学建设

近日，印度人力资源发展部(the human resource development ministry)向内阁提交了新卓越大学建设计划(the new Institutions of Eminence scheme), 拟将印度 20 所在科学、技术、工程以及数学学科(STEM subjects)表现优异的高校建设为世界一流大学，其中有 10 所为私立大学。

人力资源发展部在草案中提出，入选该计划的 20 所高校必须在 10 年内进入任意世界大学排名的前 500 名，最终目标则是前 100 名。印度政府将在未来 15 年内对这 20 所高校进行监督。

据悉，“卓越大学建设计划”的资助金额总计达 18 亿美元，高校对资金具有高度自主支配权。旁遮普邦高等教育委员会(the Punjab State Higher Education Council)成员、旁遮普大学内部质量保障组(the Internal Quality Assurance Cell of Panjab University)组长拉吉夫·罗禅(Rajiv Lochan)表示：“印度高等教育最大的问题就是缺少资金，一旦这个问题得到解决，STEM 教育会迎来重要的发展契机”。他还谈到，如果这 20 所高校在学术、管理和财政方面获得高度自主权，那么该计划将有利于这些高校在全国发挥示范作用。该计划与之前促进高等教育的发展计划相比，最显著的特征是对国际教师的关注。5 月 23 日，印度科技部部长(India's Minister for Science and Technology)哈什·瓦尔丹(Harsh Vardhan)宣布，高级研究合作访问学者项目('Visiting Advanced Joint Research Faculty', VAJRA scheme)将于 6 月启动，世界顶尖科学学者将来到印度重点大学进行教学，此举有望提高印度大学的全球排名。

(翻译 / 王莹 校对 / 白静)

[来源：英国《大学世界新闻》，2017年05月26日](#)

学术前沿

《学术职业生涯与级别评定：法国学术地位和薪资水平与美、德、英三国的比较研究》

学术职业生涯是学者发展的重要社会过程。本文论述了学术系统中学者级别的分类方法。总体来看，学术生涯的基本框架由不同的学者级别构成，这些级别分类从主体地位上定义了学者的身份，从客观评价角度定义了学者的学术价值。本文探讨的问题是，制度上对学者的分类，比如学术地位和薪资水平，是如何反映学者的主体地位和学术价值的。通过比较法国与美、英、德三国的学术级别体系和薪资体系，本文揭示了制度因素对学术生涯发展的制约作用。研究还发现，法国学术体系中的学术身份差异相对较小，具有同质性，因而限制了不同机构学者间的竞争；美国的学术系统则体现出高度的异质性，因而为学者的学术价值评定提供了更多的商讨空间。

(翻译 / 高磊 校对 / 杨建华)

[来源：Higher Education \(高等教育\), 2017年6月刊](#)

Angermuller, J. (2017). Academic careers and the valuation of academics. A discursive perspective on status categories and academic salaries in France as compared to the US, Germany and Great Britain. *Higher Education*, 73(6), 963-980.

《大学活动参与度与整体满意度：美国学生与留美国国际学生的对比分析》

本研究运用纵向调查数据，比较了 191 名留美国国际学生和 409 名美国学生的大学活动参与度，分析了种族、性别和语言背景对大学生生活参与度的影响，并探究了活动参与度对大学生生活整体满意度的影响。研究发现：留美国国际学生和 American 学生与老师的互动总量相似，这种师生互动对于国际学生和 American 学生的满意度都有着显著的积极影响；与美国学生相比，国际学生会更多地进行积极的或是消极的跨种族互动，但消极的跨种族互动会降低国际学生的满意度；国际学生与美国学生相比更易感到孤独，但这种孤独并没有降低国际学生的满意度。理论意义方面，本研究探究了国际学生跨种族互动与学生满意度的关系，为下阶段进一步研究学生满意度的影响因素、完善理论模型提出合理化建议；实践意义方面，本研究着眼于改善国际学生跨种族互动和师生互动，并提出了具有普遍意义的改善措施以及针对国际学生的特殊干预措施。最后，本文也探讨了当前国际学生校园服务体系下，开展留美国国际学生和 American 学生比较研究的现实意义。

（翻译 / 张国洋 校对 / 刘蓉蓉）

[来源：Higher Education \(高等教育\), 2017 年 05 月刊](#)

Zhou, J., & Cole, D. (2017). Comparing international and American students: involvement in college life and overall satisfaction. *Higher Education*, 73(5), 655-672.

《成人学生如何在高等教育中获得成功：院校支持的影响分析》

本文讲述了来自不同背景的成人学生在高等教育中的成功案例，对院校教学服务的改进有重要启示。本文首先回顾了二战后澳大利亚高等教育环境下成人学生群体的研究，并将本研究聚焦在院校支持对成人学生学业成功的作用。结果表明，成人学生获得的支持主要来自家庭和朋友。许多参与调查的成人学生并没有体验过院校的支持服务。其中，一些人缺乏接近学校工作人员的信心，一些人不知道院校服务的存在，还有一些人没有时间去体验这些服务。参与者的故事展示了成人学生经历的艰难处境。本研究指出：大学应确保“以学生为中心”的服务精神，从而保证成人学生群体的教育成果和公平性。尽管本研究规模较小，但研究的深入性为读者提供了一个从学生视角理解院校服务的机会。总之，成人学生从院校获得的支持还远远不够，院校应采取多种方式对来自不同背景的成人学生提供支持。

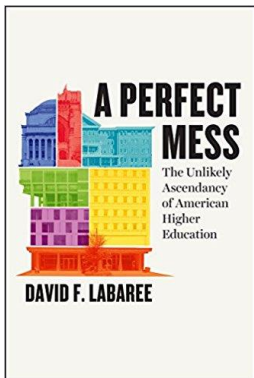
（翻译 / 薛慧林 校对 / 祁银杉）

[来源：Journal of Higher Education Policy and Management \(高等教育政策与管理\) 2017 年 03 月刊](#)

Heagney, M., & Benson, R. (2017). How mature-age students succeed in higher education: implications for institutional support. *Journal of Higher Education Policy and Management*, 39(3), 216-234.

书籍推荐

《完美的混乱：难以企及的美国高等教育》



提到美国高校,我们会想到新闻里的学生债务上涨、平权法案辩论、教师与行政人员之间的矛盾等等,导致我们认为这个国家的高等教育十分混乱。但是,正如本书作者戴维·拉巴里(David F. Labaree)在书中提醒我们的,这种“混乱”一直存在,而且这正是美国能够成为世界上最成功和最受欢迎的教育场所的原因。

本书详细地讲述了美国高等教育在自由市场中的生存与斗争,从十九世纪早期一度发展低迷到最终成为世界最优质的教育,美国高等教育的发展也是企业精神的一种体现。正如戴维·拉巴里所言,为了满足社会需求、实现自身抱负,美国大学获取了最广泛的政治和经济支持,开展了最前沿、最先进的科学研究。美国高等教育也因此形成了将平民主义、实践主义和精英主义融为一体的独特体制。当今与高等教育相关的问题并不容易回答,正如本书所言,没有任何一个个体或者机构可以决定高等教育的未来;高等教育的发展将由教师、行政人员和学生共同决定。

(翻译 / 鲁世林 校对 / 白静)

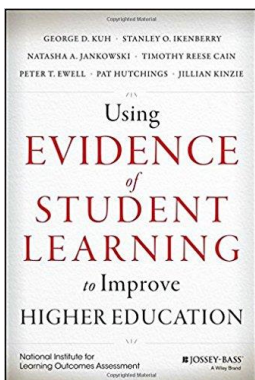
作者: David F. Labaree

出版日期: 2017年04月21日

出版商: University Of Chicago Press

来源: https://www.amazon.com/Perfect-Mess-Unlikely-Ascendancy-Education/dp/022625044X/ref=sr_1_3?s=books&ie=UTF8&qid=1496640671&sr=1-3&keywords=higher+education

《通过学习成果评估改良高等教育》



美国高等教育正在发生变革,新的教育提供者、新兴技术、学习成本问题、学生贷款以及对高等教育质量的质疑都要求高等教育机构展示学生的实际学习成果。《通过学习成果评估改良高等教育》一书由来自美国学习成果评估研究中心(National Institute for Learning Outcomes Assessment, NILOA)的多名学者合著,书中展示了学习成果评估的全新理念和方法。作者认为,以学生的学习成绩作为评估标准往往适得其反。当今形势需要一个全新的、更具战略性的方法来获取和使用学习成果的评估结果,并以此来改进高等教育机构的教学和管理。如果教育机构想让学生们满足21世纪雇主的需求,让他们能够经济独立、对公众负责,那么评估学生的学习成果就很有必要。对评估专家和教育领导者来说,本书不仅能为学习成果评估提供强有力的理论支撑,而且能为高效的学习成果评估提供实用建议。

(翻译 / 李欢 校对 / 高众)

作者: George D. Kuh, Stanley O. Ikenberry, Natasha A. Jankowski, Timothy Reese Cain, Ewell, Pat Hutchings, Jillian Kinzie

出版日期: 2015年1月20日

出版商: Jossey-Bass

来源: https://www.amazon.com/Evidence-Student-Learning-Education-Jossey-Bass/dp/1118903390/ref=sr_1_24?s=books&ie=UTF8&qid=1496640671&sr=1-24&keywords=higher+education

专题: 国际高等教育的语言媒介 (国际新闻/学术前沿/书籍推荐)

荷兰: 大学英文授课过多或遭起诉

最近, 荷兰一家名为“更优教育(Beter Onderwijs Nederland)”的组织计划向荷兰政府起诉, 原因是太多荷兰大学使用英语授课, 而非荷兰语。该组织认为, 高校使用英语授课来吸引国际学生是对本国学生的“排挤”, 荷兰政府应该对英语的使用做出更为严格的管理。当前法律规定, 除非有正当理由, 教学应使用荷兰语。如果大学不按规定使用荷兰语教学, 等待他们的就是法律诉讼。

高校大规模使用英文授课也引起了荷兰各政党的担忧。荷兰教育部部长杰特·布斯马克(Jet Bussemaker)表示, 政府正在着手调查高校过多使用英文授课的原因。有媒体曾在去年八月报道, 荷兰13所大学的1632门学位课程中, 有60%的课程是英文授课; 硕士学位课程中只有30%使用荷兰语; 另外还有三所大学只提供英文授课的学位课程。

(翻译 / 刘雪莹 校对 / 王莹)

[荷兰:《荷兰每日新闻》, 2017年5月26日](#)

《北欧国家英语教学的扩张: 自上而下的政策推广能否实现自下而上的学科发展目标?》

随着《博洛尼亚宣言》(Bologna Declaration)等国际性倡议的发表, 采用英语为教学语言(English-medium instruction, EMI)的大学课程和教学项目迅速增加, 北欧国家则处于这一趋势的前沿。本文讨论了北欧四国: 丹麦、芬兰、瑞典和挪威的英语教学实践, 介绍了各国不同的教育环境和有关英语教学的争论, 同时也总结了相关的研究成果。

本文回顾了英语教学在北欧四国的发展历程以及本土语言与英语教学的冲突, 并指出各国大学语言政策的缺陷, 即缺乏对英语作为语言媒介的教学成果研究, 缺少对老师和学生的正式支持机制, 缺乏对学科间差异的重视。本研究提出, 政策的制定必须根据学科差异灵活调整, 避免“一刀切”; 同时, 高校应采取自下而上的政策与措施, 鼓励一线师生积极参与对学科培养目标的讨论。作者认为, 英语媒介教学不仅具有语言学意义上的积极作用, 它对每个学科实现各自的教学目标均有积极影响。

(翻译 / 赵丽文 校对 / 王林春)

来源: [Higher Education \(高等教育\), 2017年03月刊](#)

Airey, J., Lauridsen, K. M., Räsänen, A., Salö, L., & Schwach, V. (2017). The expansion of English-medium instruction in the Nordic countries: Can top-down university language policies encourage bottom-up disciplinary literacy goals?. *Higher Education*, 73(4), 561-576.

《韩国高等教育国际化的可持续发展：外籍教授课程中语言与文化的影响》

近十年来, 聘用外籍教授已成为韩国高校走向国际化的一个明显趋势。尽管外籍教授数量快速增长, 全英文教学课程开设量也随之上升, 但学界对教学实质成果的关注仍然有限。在此背景下, 本研究旨在通过分析国际化课堂中师生的互动和教学实践来探究国际化对教学和学习的实质影响。

本研究以韩国某私立大学 2011 年秋季开设的计算机结构课(computer architecture course)为例, 采用生态学可持续发展的理论视角, 综合运用定性与定量方法, 探究了高校语言和文化对教学的影响。研究发现, 该计算机结构课具有多元语言和文化的特征, 凸显了文化互惠以及课堂参与者之间的平等关系, 展现了该课程对于推动高等教育国际化可持续发展的巨大潜力。研究结果表明, 外籍教授开设的课程有助于推动韩国高校国际化的可持续发展, 同时, 多种语言的交叉使用和多元文化的有机整合丰富了课堂内容, 使学习更为有趣高效。但是, 本文作者也强调, 外籍教授开设课程的成功无法依赖于教授个人的意志与行动, 制度层面的支持也至关重要。

(翻译 / 蓝晔 校对 / 刘雪莹)

[来源: Higher Education \(高等教育\), 2017 年 05 月刊](#)

Jang, E. Y. (2017). Sustainable internationalization in South Korean higher education: Languages and cultures in a foreign professor's course. *Higher Education*, 73(5), 673-689.

《中国高等教育中的英语教学：基于个案研究》

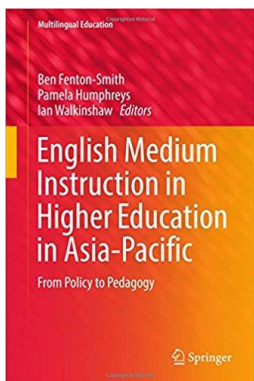
近几十年来, 随着高等教育国际化和市场化的不断深入, 英语作为一种教学媒介, 日渐被世界各国的大学所采用。然而, 近期研究发现, 英语媒介教学(English-medium instruction, EMI)的问题在实践中日渐显现。本研究以中国大陆一所重点财经大学工商管理专业的研究生为研究对象, 在以色列语言学家斯波尔斯基(Spolsky)的语言政策框架下, 从语言意识、语言实践和语言管理三个方面对英语媒介教学进行了研究。

研究发现, 首先, 在语言意识方面, 语言意识的流行使英语享有特权, 英语被不加鉴别地当作国家、高校和个人发展的先决条件。第二, 在语言实践方面, 受师生英语能力的限制, 课堂上教学实践达成的目标明显达不到政策文件中对英语媒介教学的要求。第三, 在语言管理方面, 政策支持与师生需求存在明显的不对称现象。此外, 当前的英语语言优越意识以及英语媒介教学在富人和精英人群中的应用将加剧中国长期以来的教育不公平问题。

(翻译 / 刘晓雯 校对 / 杨芳)

[来源: Higher Education\(高等教育\), 2014 年 05 月刊](#)

Hu, G., & Lei, J. (2014). English-medium instruction in Chinese higher education: A case study. *Higher Education*, 67(5), 551-567.



《亚太地区高等教育中的英语教学：从政策到教学法》

本书基于目前亚太地区的英语媒介教学(English Medium Instruction, EMI)政策,梳理了目前英语作为该地区高等教育机构的教学语言这一模式所存在的问题和挑战。具体而言,本书涉及到四个关键主题:宏观层面的 EMI 政策和实践;EMI 对教育学的体制性影响;EMI 利益相关者的看法;EMI 背景下人际交往的挑战。本书为亚太地区的国际教育政策制定者和以英语作为教学语言的学者和学生提供了有效参考。

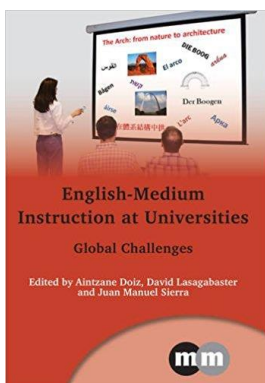
(翻译 / 周默涵 校对 / 陈珏蓓)

作者: Ben Fenton-Smith, Pamela Humphreys, Ian Walkinshaw

出版日期: 2017年03月21日

出版商: Springer

来源: https://www.amazon.com/English-Medium-Instruction-Education-Asia-Pacific/dp/3319519743/ref=sr_1_1?ie=UTF8&qid=1496638688&sr=8-1&keywords=english-medium+instruction



《以英语为媒介的大学英语教育：全球挑战》

本书介绍了以英语为媒介的大学英语教育在不同国家的发展现状,并为读者提供了批判性的见解。这些国家包括了中国、芬兰、以色列、荷兰、南非、西班牙和美国等,各自具有不同的政治、文化、社会语言背景。本书重点分析了各个国家将英语作为教学语言以求提高大学知名度和国内外竞争力的后果和影响,并对不同情境下所产生的具体问题和与教学方法相关的议题进行了探讨。本书有利于加深读者对于高等教育领域中以英语为媒介的教学策略的认识。

(翻译 / 王莹 校对 / 白静)

作者: Aintzane Doiz, David Lasagabaster, Juan Manuel Sierra

出版日期: 2012年10月25日

出版商: Multilingual Matters

来源: https://www.amazon.com/English-Medium-Instruction-Universities-Challenges-Multilingual/dp/1847698158/ref=mt_hardcover?_encoding=UTF8&me

读者意见征集

《国外研究生教育动态》自创刊以来受到了多方的关注与关心，您的关注是我们始终努力向前的最大动力。为不断改进刊物质量，如各位有任何建议，比如您比较希望关注的内容或者国家等，都可以通过以下方式与我们联络：

邮件：csge@sjtu.edu.cn

电话：021-3420-5941 转 28

编辑：朱佳斌 郑天一

编辑助理：陈玉蓓

版权声明

本刊登载的所有内容均来源于网络，读者可将本刊内容用于个人学习、研究或欣赏，以及其他非商业性或非盈利性用途，但同时应遵守著作权法及其他相关法律规定，不得侵犯本刊及相关权利人的合法权利。如欲转载，请与本刊联系。

《国外研究生教育动态》

《国外研究生教育动态》每月及时选载世界各地报刊媒体和高等教育组织机构发布的最新信息和观点评论，全面报道国外研究生教育最新动态。本刊致力于帮助我国研究生教育决策和管理者、研究生教育研究者、研究生教师等相关人士，了解国外研究生教育的最新动态、不同观点、重要数据和研究成果，加强中外研究生教育的比较和借鉴，以促进我国研究生教育工作者在国际视野下更切合实际、更有竞争力和更富创新求是精神地开展工作。

编辑：朱佳斌、郑天一 编辑助理：陈珏蓓

上海交通大学高等教育研究院研究生教育研究中心

地址：上海市闵行区东川路800号

邮编：200240

Email：csge@sjtu.edu.cn